



MODEL: SW-709-WH

SI	ROČNI MEŠALNIK
HR	RUČNI MIKSER
BIH	RUČNI MIKSER
SRB	RUČNI MIKSER
MK	PAЧEH MIKCEP
AL	MIKSERI (PËRZIERËSI) I DORËS
KS	MIKSER DORE
GB	HAND MIXER

NAVODILA ZA UPORABO
UPUTE ZA UPOTREBU
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE
UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
UDHËZIMET PËR PËRDORIM
UDHËZIMET PËR PËRDORIM
INSTRUCTION MANUALS

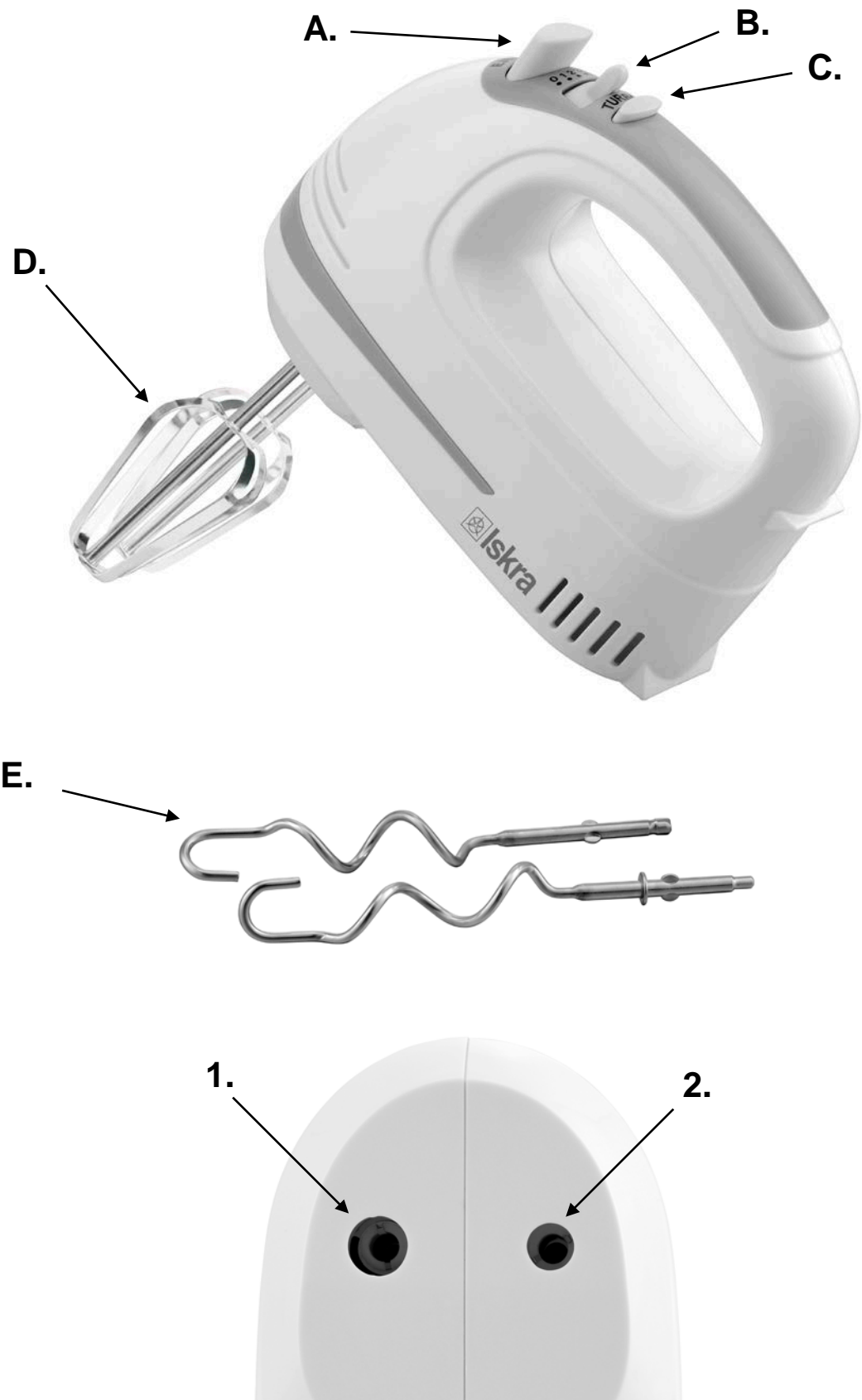


Fig. 1

POJAŠNENJE SIMBOLA



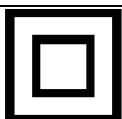
UPOZORENJE! Pročitajte i razumite sva bezbednosna upozorenja, mere i uputstva. Posebnu pažnju obratite na uputstva, koja su označena sa ovom oznakom.



Oznaka usaglašenosti sa važećim propisima, koji važe u Zajednici.



Obavezno pročitajte, ispoštujte i razumite uputstva, koja su obuhvaćena u Priručniku



Simbol za razred II



Znak za označavanje odvojenog sakupljanja električne i elektronske opreme

ZA VAŠU BEZBEDNOST

Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sličnim sredinama kao što su:

- Trgovine, kancelarije i ostale radne sredine
- Na farmama
- Od strane gostiju u hotelima, motelima i ostalim sredinama, koje nude smeštaj
- U sredinama, koje nude noćenja sa doručkom



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Uređaj priključite samo na električno napajanje sa naizmeničnom strujom (AC). Uverite se, da se električni napon napajanja odgovara podacima na uređaju. Uređaj treba uključiti na naizmeničnu struju (AC) sa naponom od 220–240V~ i frekvencijom 50/60 Hz.
- Da bi ste se zaštitili od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost
- Za isključenje uređaja, uzmite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Nikada ne nosite uređaj za kabl.
- Električni utikač uređaja ne dodirujte vlažnim rukama.

- Ne koristite uređaje sa oštećenim kablom za napajanje, utikačem ili bilo kakvim oštećenjem.
- Uređaj priključite samo na zidnu utičnicu. Ne priključujte je na adapter za utičnicu i ne zajedno sa drugim uređajima na jednu utičnicu.
- Nikada ne pokušavajte sami da popravljate uređaje. Sve popravke treba da izvede ovlašćeni serviser.
- Uređaj, električni kabl i električni utikač ne približavajte vodi i drugim tečnostima.
- Kod isključivanja uređaja iz električne utičnice uvek uhvatite za električni utikač i ne za kabl.
- Nikada ne uzimajte uređaj, ako je pao u vodu. U tom slučaju odmah isključite električni utikač iz utičnice.



UPOZORENJE! Opasnost od telesnih oštećenja!

- Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Uređaj mogu koristiti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadzire osoba, koja je zadužena za njihovu bezbednost ili je dobila uputstva za bezbednu upotrebu i razume sa tim povezane opasnosti.
- Uređaj i njegov priključni kabl ne smeju biti na dohvat deci mlađoj od 8 godina.
- Čišćenja i održavanja uređaja ne smeju izvoditi deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Deca moraju biti pod nadzorom, da se ne bi igrala sa uređajem.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa ambalažnom folijom. Tokom igre mogu se zaplesti u nju i ugušiti.
- Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do povreda.
- Odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, ako počne da se pali ili dimi.
- Uređaje ne koristite na otvorenom i u prostorijama sa visokim procentom vlažnosti vazduha.
- Ne prepravljajte uređaje i ne koristite pribor koji nije od istog proizvođača.
- Ne pokušavajte da popravite ili rastavite uređaj. Na uređaju nema delova koje možete sami zameniti. Za popravku se obratite ovlašćenom serviseru.
- Uređaje ne čistite grubim materijalima.

UPOZORENJA



Uređaj nije namenjen za spoljnu upotrebu i upotrebu sa tajmerom odnosno određenim daljinskim upravljačem.

Pre priključenja i upotrebe proverite, da li je električni napon, koji je naveden na uređaju, isti sa stvarnim dovodnim električnim naponom mreže.

Posebna bezbednosna upozorenja

- Isključite aparat, pre nameštanja ili uklanjanja metlica ili čišćenja.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima uređaja. Rukama, kosom, odećom i priborom budite udaljeni od metlica tokom mešanja. Sa tim ćete sprečiti telesna oštećenja i / ili oštećenje uređaja.
- Uređaj ne koristite na otvorenom i u prostorijama sa visokom vlagom u vazduhu.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorima na suvom mestu, van dohvata dece.

NAMENSKA UPOTREBA

Ručni mikser je namenjen za obradu uobičajene količine hrane za domaćinstvo. Pogodan je za mešanje testa, tekuće hrane ili za mućenje šlaga. Ne sme se upotrebljavati za obradu drugih predmeta ili supstanci. Namenjen je isključivo za pojedinačnu upotrebu i nije namenjen u poslovne svrhe. Mikser upotrebljavajte samo na način, koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu. Svaka drugačija upotreba važiće za neodgovarajuću i može dovesti do materijalne štete ili čak i telesne povrede.

Proverite ručni mikser i sadržaj kompleta

Uzmite ručni mikser iz ambalaže i proverite, da uređaj nije negde oštećen. U slučaju oštećenja, ne koristite uređaj i kontaktirajte ovlašćeni servis, navedenog na garantnom listu.

Pre prve upotrebe

- Pažljivo raspakujte uređaj i uklonite svu ambalažu.
- Pre prve upotrebe, očistite metlice u toplom rastvoru deterdženta, isperite i dobro osušite pre upotrebe.
- Pre upotrebe se pobrinite, da su metlice i nastavci za gnječenje ispravno postavljeni, da bi ste sprečili prodor hrane ili tečnosti u uređaj.

OPIS DIJELOVA

A. Tipka za odkočivanje

Za skidanje nastavaka.

B. Pet-stepeni prekidač

Za uklop in isklop aparata te štimanje radne brzine

0 / Off = isključeno

1 = najmanja brzina

5 = najveća brzina

C. Tipka TURBO

Nastavci

D. Nastavak za miješanje

E. Nastavak za drobljenje

Uputstvo za umetanje metlica (Fig.1)

Metlice za gnječenje (E):

Kod ručnih miksera i miksera sa posudama, budite oprezni, da metlice umetnete pravilno u otvore.

1. U veći otvor umetnite metlicu obručem.
2. U manji otvor umetnite metlicu, koja nema obruč.

Metlice za mešanje (D):

Metlice za mešanje su iste i zato je svejedno u koji otvor umetnete pojedinačnu metlicu.

UPOTREBA

1. U izboru imamo pet različitih brzina 1 ~ 5;
2. Za oslobađanje metlica:
 - a) štimanje – prekidač brzine na "0".
 - b) međutim kada pritisnete dugme za oslobađanje povucite metlice.
3. Pred čišćenjem uvijek prvo skinite metlice, zatim je operite .
4. Kada koristite uređaj, pazite da hrana neprođe u uređaj kroz rupu u kojoj su postavljene metlice.
5. Uređaj nemojte koristiti neprekidno više od 4 minute. Isključite prekidač, te pustite da se uređaj ohladi 15 minuta prije sledeće upotrebe.
6. Aparat isključite te isključite utikač iz električne mreže prije zamjene pribora.

Čuvanje

- Uređaj pred odlaganje temeljno očistite, zatim sastavite i pokrijte sa poklopcem protiv prašine.
- Pobrinite se da napojni kabl tokom čuvanja ne bude smotan ili upleten.
- Uređaj čuvajte na suvom i čistom mestu, nedostupnom za decu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



UPOZORENJE! Pre početka bilo kakvih radova na uređaju uvek izvucite utikač iz utičnice električne mreže!

- Isključite aparat iz utičnice pre čišćenja.
- Operite metlice u toplom rastvoru deterdženta i obrišite. Metlice možete oprati i u mašini za pranje sudova za lako čišćenje.
- Motornu jedinicu obrišite mekom, malo vlažnom krpom i sa malo sredstva za pranje.
- Posle čišćenja osušite sve delove do sušenja.

Oštećeni kabl nikada ne menjajte sami! Kabl treba da zameni ovlašćeni serviser proizvođača alata.




UPOZORENJE! Nikada ne potapajte uređaj ili napojni kabl u vodu.

POPRAVKA

Upotrebljavajte odgovarajući originalni pribor i rezervne delove proizvođača uređaja. Ako se uređaj uprkos našoj kontroli kvaliteta i vašem pravilnom održavanju pokvari, onda popravku mora izvršiti za to ovlašćeni serviser. **Pre nego uređaj predate na servis mora biti očišćen od svih prljavština i u originalnoj ambalaži. Ni u kom slučaju ne potapajte delove ili celi uređaj u tečnost!**

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	MERNA JEDINICA	TIP SW-709-WH
Napetost	V (a.c.)	220-240; 50Hz
Snaga	W	200-300
		KB4/15MIN
Težina	Kg	0,7
Razred zaštite		Dvostruka izolacija
Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0W		

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	<input type="checkbox"/>
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	<input type="checkbox"/>
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	<input type="checkbox"/>
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	<input type="checkbox"/>

Datum izdavanja iz servisa: _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	<input type="checkbox"/>
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	<input type="checkbox"/>
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	<input type="checkbox"/>
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	<input type="checkbox"/>

Datum izdavanja iz servisa: _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravilnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladišti na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljan od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obeštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs

